



# 簡訊

## 集團

### 中期業績

**在**截至二〇〇一年六月三十日止之六個月，和記黃埔有限公司錄得未經審核股東應佔溢利港幣七十一億九千三百萬元（約九億二千二百萬美元），而去年同期則為港幣三百一十一億二千六百萬元。每股盈利為港幣一元六角九仙，低於去年同期的港幣七元三角。

中期股息為每股港幣五角一仙（二〇〇〇年為每股港幣五角一仙），百分之六十九溢利來自香港以外地區。

期內營業額共計港幣四百三十四億零二百萬元，較去年同期增長百分之五。利息及稅前盈利共計港幣一百一十二億零一百萬元，較去年同期上升百分之七，反映能源及基建部門業務的增長。

出售投資項目所得溢利在扣除撥備後共計港幣十九億元（二〇〇〇年為港幣二百五十五億二千萬元），其中包括由於VoiceStream與德國電訊合併所得溢利港幣三百億元，即現金約八億八千五百萬美元及德國電訊百分之四點九股權，另外扣除集團就投資於Vodafone集團及德國電訊之股權及匯率變動所作撥備港幣二百八十一億元。

有關中期業績詳情，請瀏覽網址：  
[www.hutchison-whampoa.com/china/investor.htm](http://www.hutchison-whampoa.com/china/investor.htm)

### 和黃收購ICG Asia

和黃與Reading Investments 聯手向Internet Capital Group購入ICG Asia百分之五十三點八股權後，已經取得ICG Asia的控制權。

和黃與Reading 在六月提出一項自願有條件現金收購建議，收購ICG Asia 餘下全部已發行股份連同尚未行使之ICG Asia 認股權證。

該建議提出以現金港幣二角五仙（約三美仙）收購每股ICG Asia 股份，並以港幣一元收購每份認股權證。

結果，和黃以港幣五億二千零六十萬

元的作價購入ICG Asia 百分之三十七點一股權，而ICG Asia 則以港幣二億三千四百一十萬元的作價購入ICG Asia 百分之十六點七股權。透過此項收購，和黃已將其持有的ICG Asia 股權由百分之十三點三提高至百分之五十四點四。

### 備受推崇

在《商業周刊》七月公佈的全球千家企業名單中，和黃的排名由二〇〇〇年的第一百零九位上升至第九十六位。

此外，集團更在二〇〇一年第四屆《Global Finance》最佳亞太區公司大獎中贏得「最佳綜合企業」及「最佳物流」兩個獎項。該項大獎評選亞太區內二十五個行業領域的機構。

ICG Asia 的核心業務為地產投資、製造業及玩具貿易。在收購消息公佈後，ICG Asia 的股價於六月二十一日上升至每股港幣五角八仙，升幅為百分之二十四點七三，為和黃帶來港幣六億八千七百一十萬元的賬面利潤，回報率達百分之一百三十一。

### 熱心社群獲肯定

和記黃埔已晉身FTSE4Good 指數成分股，使集團熱心履行社會責任的企業形象更加鮮明。

FTSE4Good 指數由大型指數公司會融時報指數設立，以回應市場需求而為重視社會責任的投資者提供一個認可的全球參考指標。

在七月底推出的FTSE4Good 全球100指數的一百家成分股公司之中，和黃名列第六十五位。

和黃是日本以外亞洲區內唯一晉身FTSE4Good 指數的公司，大部分成分股均是以歐洲及美國為基地的公司。

會融時報指數成分股若要躋身FTSE4Good 指數，必須符合一套嚴謹的標準，包括著重環境的可持續發展，

維護及支持國際人權，並與股東及有關團體建立良好關係。

### 和黃增持Priceline 股權

和黃及長江實業（集團）有限公司（長實）已向美國priceline.com 的創辦人Jay S.

Walker 及其信託購入合共二千五百零二萬八千零二十三股priceline.com 普通股，以增持在該公司之股權。

交易完成後，和黃及長實現時各自持有priceline.com 約百分之十五（即合共百分之三十）股權。

長實及和黃將因此在priceline.com 董事會獲得增添兩個席位，使總數增至三席。

Priceline.com 於二〇〇一年第二季度錄得創紀錄收益三億六千四百八十萬美元，高於去年同期的三億五千二百一十萬美元。未扣除利息、稅項、折舊及攤銷前的備考盈利為一千三百九十萬美元，備考收入淨額則為一千一百七十萬美元。

### 和記黃埔有限公司

**和記黃埔有限公司（和黃）**是和記黃埔集團的控股公司，建基於十九世紀。

和黃現時的市值約為四百億美元。和黃亦為李嘉誠集團的成員公司，整個李氏集團佔香港股市總市值的百分之十五。

於二〇〇〇年，和黃的綜合營業額（包括聯營公司）超過一百億美元，綜合純利約為四十四億美元。

和黃於全球擁有僱員近十萬名，在三十四個國家經營五大核心業務，包括港口及有關服務；電訊及電子商貿；地產及酒店；零售及製造；以及能源及基建。

網址：[www.hutchison-whampoa.com](http://www.hutchison-whampoa.com)

## 電訊

### H3G 選定合作夥伴

**H**3G 已選定愛立信及西門子-NEC 為其建設3G 基礎網絡。和黃擁有百分之七十八點三股權的H3G 將成為意大利第一家興建全IP（互聯網協定）標準寬頻流動通訊網絡的經營商。

愛立信亦會建設核心圓網基礎和百分之四十五的無線電接駁組件，而其餘百分之五十五的無線電接駁組件則由西門子-NEC 負責建設。

大約二千個基站將於二〇〇二年夏季開始運作，預期基站數目到二〇〇六年將增至逾七千五百個。

### 足球快訊

**英國**持有英國最大類寬的3G 流動電話牌照的Hutchison 3G UK 已取得為流動電話及3G 手機提供英格蘭超級聯賽內容的權利。根據協議，Hutchison 3G 將有權為所有流動通訊設施提供超級聯賽的資訊，直至二〇〇四年七月。英國及愛爾蘭的客戶將可透過該公司的3G 網絡，獲得最精彩的足球資訊。

**選定軟件合作夥伴**另一方面，Hutchison 3G 已挑選了數家軟件供應商作為合作夥伴，以提升其服務水平。

- Chordiant Software 在統一客戶關係管理（CRM）方案市場上佔領導地位，該公司將會提供多媒體客戶互動管理服務。
- TIBCO Software 將會供應TIBCO ActiveEnterprise™ 產品套裝，以提供企業應用整合（EAI）、數據傳送及商業流程管理服務。此軟件系統每秒鐘可處理逾十萬條訊息。
- Intec 將會提供兩項產品：Inter-mediate 發揮聚合傳遞（convergent mediation）

功能，讓Hutchison 3G 可透過其先進的3G 網絡獲取資訊，包括多媒體訊息及特定地點的服務。Interconnect 則方便提供「電訊機構之間服務處理」服務，以便Hutchison 3G 向合作夥伴及網絡商收取有關的服務費用。

### 節節領先

**以色列**Partner 繼續開創通訊科技的先河，在以色列推出一系列嶄新的先進服務。最近推出的服務包括：

- GPRS（通用分組無線電服務）——讓客戶透過彩色屏幕手機電話享用「永遠在線」功能，並觀賞網上錄像、瀏覽網頁、收發電郵、傳送檔案、網上聊天及下載動畫等。
- InU ——根據客戶之間的距離遠近及/或客戶與銷售點之間的距離，提供個人資訊及流動商貿服務。
- ICQ SMS ——讓客戶使用手機透過互聯網即時收發短訊。
- Song4u ——用戶可訂購各類歌曲，並附上個人問候語句，再轉送其他用戶。

### 委任3G 手機供應商

摩托羅拉及日本電氣已分別成為和黃首選的供應商，在澳洲、奧地利、意大利、瑞典及美國等和黃的主要市場提供3G 手機。

有關供應協議確保和黃可獲得專門設計的手機，以按照原定計劃於二〇〇二年在集團所有市場推出3G 服務。

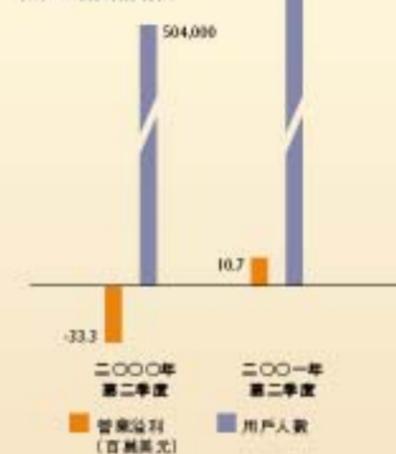
這些3G 手機將支援多媒體通訊科技及即時上網服務，可適應第二代、第二代半及第三代系統間的順利過渡。

### Orange 加大碼覆蓋銅鑼灣

香港和記電訊在七月慶祝Orange 網絡創下六年來處理逾一百億個通話量的紀錄。

### 豐碩成果

用戶人數成倍增長



### Partner 錄得溢利

以色列

Partner Communications 已首次錄得營業溢利。

Partner 公佈截至六月三十日止第二季度業績，收益增至一億九千一百三十萬美元，較去年同期的一億一千四百四十萬美元上升百分之六十七。

營業溢利上升至一千零七十萬美元，而去年同期則錄得虧損三千三百三十萬美元。

未扣除利息、稅項、折舊及攤銷前盈利為四千二百五十萬美元，較二〇〇〇年第二季度所錄得的未扣除利息、稅項、折舊及攤銷前虧損六百九十萬美元，上升四千九百四十萬美元。

溢利總額為一千三百一十萬美元，佔收益百分之七點八，而去年同期則錄得虧損總額一千二百四十萬美元。

Partner 的用戶人數已由一年前的五十萬零四千增至一百一十四萬七千，而市場佔有率則由百分之十五提升至百分之二十二。

### 百億個通話

香港

香港和記電訊在七月慶祝Orange 網絡創下六年來處理逾一百億個通話量的紀錄。

和記電訊經營香港最大的流動通訊網絡，其用戶人數超過一千七百萬，每天處理逾一千二百萬個通話，而其國際漫遊服務覆蓋全球一百五十八個國家和地區。

## 簡訊



## 在特拉維夫上市

以色列

Partner Communications 的股份已於七月三日開始在特拉維夫證券交易所買賣。藉此擴大與投資者的接觸面。在此之前，該公司已在納斯達克及倫敦證券交易所上市買賣。由八月一日起，Partner 更調身特拉維夫25指數及特拉維夫100指數的成分股之列。

## 合作協議

澳洲/紐西蘭

和記黃埔、Hutchison Telecommunications (Australia) (HTAL) 及 Telecom Corporation of New Zealand (TCNZ) 已組成策略性聯盟，目的是及早推出3G服務以爭取在澳洲流動通訊市場的佔有率，同時加強TCNZ在紐西蘭流動通訊市場的領導地位。

三家公司在五月宣佈組成聯盟，將會在澳洲及紐西蘭分別成立Hutchison 3G Australia和Telecom 3G兩家新的營運公司，專注發展3G產品和服務。

## 在澳洲的發展重點：

- Hutchison 3G將獲注入十億澳元(約五億一千萬美元)的新股本。
- TCNZ將以二億五千萬澳元認購百分之十九點九的權益。
- 聯盟夥伴已承諾額外投入七億五千萬澳元的股本(HTAL及/或和黃將投入六億澳元)。

Hutchison 3G將擁有HTAL所提供的1800兆赫頻譜牌照，以及2.1兆赫頻譜牌照。

## 在紐西蘭的發展重點：

- 和黃可獲以二億五千萬紐元(約一億零二百萬美元)收購Telecom 3G百分之十九點九權益。此項選擇權須於Telecom 3G在紐西蘭全面推出3G服務後十二至二十四個月內行使。
- Telecom 3G已與和黃達成合作協議，以和黃的全球3G品牌經營業務，並可採用和黃的3G內容、產品及科技。

## 3G供應合約

澳洲

Hutchison Telecommunications (Australia) (HTAL) 已與澳洲愛立信簽訂合約，由愛立信在悉尼及鄰近地區、墨爾本、布里斯班、阿德萊德及珀斯供應及安裝3G基礎網絡。這項合約總值八億三千萬澳元(約四億二千三百萬美元)，工程費用分四年支付，而網絡將於二〇〇三年年初落成啟用。

此外，澳洲岸托羅拉將會在悉尼及布里斯班兩地的牌照覆蓋範圍內提供無線電接駁網絡。

愛立信及岸托羅拉亦已協議提供3G手機，而寬頻公司ADG則已獲委任供應SingleView服務系統，以配合HTAL未來發展3G服務的需要。

## 瑞典聯盟

瑞典

瑞典方面，和黃的附屬公司H3G Access已選定愛立信為供應商，負責供應其核心3G網絡以及其中一半的基礎建設。

同時，Orange已簽署意向書，成為3G Infrastructure Services第三個合作夥伴。3G Infrastructure Services是由H3G與Europolitan Vodafone所組成的公司，提供覆蓋瑞典七成人口的3G基礎設備。

這項安排將會大大減低上述三家3G持牌公司的經營成本，而保留各自的獨立運作。

H3G的目標是在二〇〇三年年底之前，提供覆蓋瑞典全國人口的3G服務。

## 和記環球電訊廣東結盟

中國/香港

和記環球電訊與廣東省電信公司正合作加強發展粵、港兩地的國際專用線路服務，目標是為兩地的商業機構提供兩地之間的點對點專用通訊服務。

## 新牌照擴大印度覆蓋範圍

印度

和記電訊已成功取得在印度經營流動電話服務的另外三個牌照，將覆蓋範圍擴展至卡納塔克邦(包括班加羅爾)、清奈及安得拉邦(包括海德拉巴)。集團透過與Essar Group成立的合資企業Barakhamba Sales & Services Ltd，在印度政府拍賣第四批流動電話牌照時以總成本九千八百五十萬美元購入上述牌照。

新牌照能擴大和黃現時在印度孟買、德里、加爾各答及古吉拉特邦所提供的流動通訊服務，使網絡的覆蓋範圍達到二億三千萬人口(佔印度總人口百分之二十三)，佔全國購買力百分之五十。



## 澳門推出流動通訊服務

澳門

香港和記電訊已於八月在澳門推出GSM雙頻流動通訊服務，覆蓋全澳超過百分之九十九的人口，服務範圍包括全面的語音、數據及國際漫遊服務，以及透過「Hutchisonworld」提供的無線互聯網服務。

## 電子商貿

## TOM推廣體育盛事

TOM.COM (TOM) 已與中體產業股份有限公司(中體產業)簽訂意向書，成立各佔一半股權之合資企業，以把握二〇〇八年北京奧運會所帶來的宣傳商機。

該合資企業將致力爭取商務推廣權及電視轉播權，並研究為中國著名運動員擔任經理人的機會。此外，該公司亦將參與發佈二〇〇八年奧運會的新聞資訊以及提供有關的諮詢服務。

較早前，TOM亦與中國體操協會簽訂協議，為中國國家體操隊安排表演，並負責其推廣及商務活動。

去年，TOM入股主要體育活動籌辦機構廣東羊城報業廣告公司。羊城報業廣告擁有中國全國乒乓球錦標賽、全國排球聯賽、保齡球錦標賽及中國大學生足球聯賽的商務推廣權。

TOM並且透過該公司，於八月取得中國甲A籃球賽商務推廣權合約，為期三年。

## 傳媒發展

TOM已與台灣最大的雜誌出版商電腦家庭文化事業股份有限公司(PC home)及當地最大的書籍出版商城邦文化事業股份有限公司(城邦)簽訂協議，共同成立一家新公司。

根據該協議，TOM將持有新公司百分之四十九股權。新公司的目標是發展成為大中華區內最大的中文媒體平台。

此外，TOM又與中國圖書進出口(集團)總公司轄下的中國信息技術有限公司成立合資公司——中國圖書文化有限公司，共同在內地發展出版事業。

TOM亦已購入北京炎黃時代廣告公司、騰龍(中國)集團有限公司、天明廣告有限公司、齊魯國際廣告公司及青島春福廣告公司等之控制性股權。上述五項收購完成後，TOM的戶外媒體網絡無論在資產規模、營業額及盈利能力方面均已領先於全國。

## 提升網上服務

為了提供增值網上服務，TOM已與中國聯通、中國網通、二六三網絡集團及神州在線合作，推出「TOM網遊神」上網卡。TOM網遊神為一虛擬互聯網服務



TOM已成為中國首屈一指的體育推廣及項目籌備機構。

供應商 (ISP)，為內地電訊經營商提供開放式的共用互聯網平台，包括多種ISP上網及增值服務。

## 公佈業績

TOM公佈二〇〇一年第二季度業績，季內收入比上季增長百分之八十九，達港幣一億四千五百萬元(約一千八百六十萬美元)。由於體育及戶外推廣業務之強勁表現，季內網下媒體收入較上季上升百分之五十一，達港幣一億一千三百萬元。TOM的網上媒體收入則增至港幣三千二百萬元，上升百分之五十五。

TOM季內的毛利率達百分之四十五。未計算利息、稅項、折舊及攤銷前之虧損減至港幣四千七百萬元，下降百分之十五。

按年比較，集團截至二〇〇一年六月三十日止六個月之收益為港幣二億二千二百萬元，較二〇〇〇年同期之港幣六千萬元增長約三十六倍。二〇〇一年上半年的經營虧損為港幣一億九千九百萬元，較去年同期的港幣一億九千八百萬元減少百分之四十。

## 投資者享有更多服務

網上經紀和黃CSFB理財已推出三項新服務，為客戶提供更靈活的投資選擇，更充裕的周轉資金，以及更完善的資訊聯繫。

- 月供投資服務計劃 (MPP) 是一項靈活的投資計劃，提供多種投資產品，每項產品的每月最低投資額為港幣一千五百元。
- 客戶亦可透過額外交易額服務 (Order Dollar Limit) 的信貸，購買合資格的本港及美國股票，數額最高可達戶口內批核資產值的兩倍半。
- 短訊傳送系統將進一步加強資訊聯繫，讓客戶透過流動電話掌握戶口的最新情況。

## 零售及製造

## 機場購物樂

前美國總統克林頓在香港出席《財富》全球論壇後，已於二〇〇一年五月十一日返美。他在登機前到香港國際機場內的New Horizons免稅店購物，引起了一陣哄動。店員說：「克林頓選購了一枚吐柏斯石戒指和一支高寶龍網筆。」該免稅店集團的二十五間零售店由屈臣氏及瑞士The Nuance Group的合資公司Nuance-Watson負責經營。克林頓先生，多謝惠顧。



## 機械臂永不言倦

屈臣氏引進了四台機械臂生產瓶裝水，以每小時的三千三百瓶的處理量，將生產線的效率提升至全球第一。機械臂可輸入程式，執行預設的不同功能，並可沿著設定的重複軌跡，迅速、準確地搬動物件，節省百分之八十五的廠房空間。此外，屈臣氏的質量保證部門及生產辦事處可即時監察主要的品質量度數據。

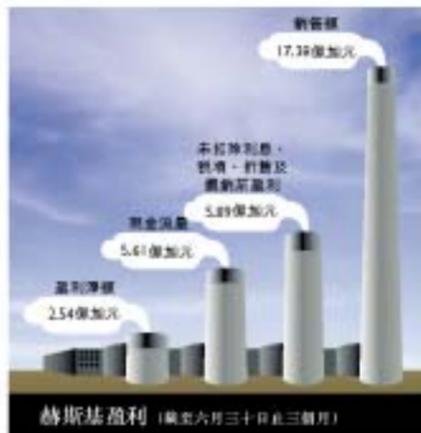


## 投資藥業生產

和黃已與上海市政府轄下的上海市藥材有限公司組成各佔半股權的合資企業上海和黃藥業有限公司，合作發展傳統中藥。此項目的投資額達人民幣二億二千萬元(約二千六百五十萬美元)。

此外，和黃亦於三月與廣州美晨合作，成立同類合資企業和黃健寶保健品有限公司。企業的投資額為人民幣二億四千五百萬元，和黃佔其中百分之八十股權。

## 簡訊



## 赫斯基盈利飆升

赫斯基能源在二〇一一年第二季度錄得盈利二億五千四百萬加元(約一億六千五百萬美元),每股普通股盈利為加幣六角,較二〇一〇年第二季度盈利五千五百萬加元上升四點六倍。

來自業務的現金流量由二〇一〇年第二季度的二億一千九百萬加元上升至五億六千一百萬加元(即每股普通股一點三三加元),升幅達二點六倍。

二〇一一年第二季度的銷售及營業收益為十七億加元,較二〇一〇年第二季度上升百分之七十一。

在二〇一一年第二季度,輕、中及重油及天然氣的平均每日產量為二百六十四千桶石油當量,較去年同期上升二點一倍。

季度股息為每股普通股加幣九仙。

## 積極收購

赫斯基能源已透過其附屬公司Husky Oil Operations收購兩家新公司Avid Oil & Gas (Avid)及Titanium Oil & Gas (Titanium)。

Avid每日生產約五千八百桶石油當量,並擁有一千一百六十萬桶石油當量

## 能源及基建

的探明儲藏量和阿爾伯達省內約十萬英畝的未開發土地。

Titanium將為赫斯基能源提供每日二千二百桶石油當量的產量,五十六億桶石油當量的儲藏量,以及亞斯喀遜省內約三千公頃的未開發土地。

## 內地結盟

Husky Oil China已與中國海洋石油總公司(中海油)簽署協議,勘探及開發南中國海文昌39-05的油田區塊。

作為營運商,赫斯基已承諾在七年內鑽探三個勘探井,中海油有權參與此項由其佔有百分之五十一權益的發展項目,而赫斯基則擁有其餘百分之四十九權益。

這個探油區塊與文昌13-1及13-2油田位於同一區域。赫斯基擁有文昌13-1及13-2油田百分之四十的開發權益,預期這兩片與中國合作開發的油田將於二〇一二年上半年度投產。

同時,赫斯基已經建成Nanhai Explorer(生產儲存卸油船)的船身。該船將在文昌油田的開發中擔當重要角色。

## 長江基建業績

在截至二〇一一年六月三十日止之六個月,長江基建集團錄得除稅後未經審核綜合純利港幣十五億零九百萬元(約一億九千三百四十六萬美元),較去年同期上升百分之八。每股盈利為港幣六角七仙,而去年同期則為港幣六角二仙。中期股息為每股港幣二角一仙。

## 長江發展生物識別技術

長江基建集團(長建)已與富林集團組成合資公司,以開拓正在蓬勃發展的生物辨識技術市場。生物辨識技術是利用面形、指紋、視網膜、手掌及聲音辨識功能,以發展保安、執法及身份辨識系統。

這家名為BioSecure Systems的合資公司已與加拿大上市公司Imagis Technologies簽訂合作協議,在亞太區分銷其保安及面形識別產品。

BioSecure亦取得由香港中文大學開發的「指紋比對技術」之獨家專營權。

## 港燈業績

香港電燈集團(港燈)的核心業務於二〇一一年首六個月的未經審核綜合溢利,經扣除稅項及管制計劃轉撥後,為港幣二十億三千五百萬元(約二億六千萬美元),較去年同期增加百分之三點七。此外,集團因出售Powercor Australia之電力零售業務而取得一次過特殊收益,加上其他業務的未經審核溢利,共達港幣四億二千八百萬元。

中期股息為每股港幣五角六仙,較去年之每股港幣五角四仙上升百分之三點七。

港燈較早時宣佈與十八間國際銀行簽署協議,取得總值港幣四十五億元、分兩部分的貸款,以配合公司一般的融資需求。



## 和記黃埔港口全球業務分佈圖



## 港口

## 和黃港口擴大投資

和記黃埔港口於五月與菲律賓為基地的國際貨櫃碼頭服務公司(ICTSI)達成協議,收購ICTSI旗下負責發展及擁有海外港口業務之附屬公司ICTSI國際控股公司(IIBC),為和黃增添八個港口。

IIBC分別在墨西哥、阿根廷、沙地阿拉伯、巴基斯坦、坦桑尼亞及泰國經營共二十三個貨櫃及雜貨泊位。IIBC轄下的八個港口包括:

- 1) 阿根廷布宜諾斯艾利斯貨櫃碼頭;
- 2) 墨西哥恩塞納達國際碼頭及恩塞納達郵輪碼頭;
- 3) 墨西哥維拉克魯斯國際貨櫃碼頭;
- 4) 墨西哥曼薩尼約國際碼頭;
- 5) 沙地阿拉伯國際港口;
- 6) 巴基斯坦卡拉奇國際貨櫃碼頭;
- 7) 坦桑尼亞達累斯薩拉港的坦桑尼亞國際貨櫃碼頭;
- 8) 泰國蘭差彭碼頭。

## 發展項目

和記黃埔港口已簽訂協議,發展內地兩個港口及韓國一個港口。和黃將參與發展深圳鹽田國際貨櫃碼頭第三期計劃,其資產權益將不超過百分之四十五。

和記黃埔港口較早前亦宣佈與寧波港務局簽署合作發展及經營寧波北侖港第二期的合同,和記黃埔港口持有百分之四十九股權。

## 和黃港口擴大投資

此外,由和記黃埔港口、韓國現代商船和韓地海運組成之財團,已與韓國港務局簽訂光陽港二期的發展及經營合同。

根據合同,財團將向韓國政府租用光陽港二期七個泊位,為期三十年,並擁有優先與韓國港務局商討發展光陽港三期的權利。

光陽港二期第一階段的工程預期可於二〇一二年完成,而第二階段則於二〇一四年落成啟用。

和記黃埔港口現時在全球二十九個港口經營共一百六十二個泊位。

## Reebok與LINE合作

和記黃埔港口屬下電子物流業務機構物流資訊網絡企業(LINE)已與Reebok達成合作協議,攜手設計、發展及測試一個供應商入門網站,以配合鞋類和成衣行業的獨特需要。

LINE提供的檢視採購系統(Order Visibility Application, 簡稱OVA),讓Reebok透過電子貨運中心(e-Hub),連結其製造商、物流服務供應商及其他商業合作夥伴,從而發揮供應鏈的最大潛力。檢視採購系統是以互聯網為基礎的解決方案,提供事項管理、工作流程處理及自動傳訊等功能。

較早前,香港貿易發展局與LINE於三月推出了「易線通」服務(Transact

Link)。易線通由LINE開發,並在貿易發展局的商貿網站「貿發網」(Intertrade.com)及transactlink.net上提供服務,讓本港供應商能在一個安全可靠的網絡環境中,向海外買家推廣其產品,完成貿易和運輸文件的手續,及進行即時交易。

## 提升巴爾博亞港處理能力

和黃持有股權之巴拿馬港口有限公司已為巴爾博亞港貨櫃碼頭購置七台輪船式吊機。這批由德國Noel Crane Systems製造的新吊機可堆疊六層高貨櫃及處理六行貨櫃。新吊機於八月運抵後,巴爾博亞港的輪船式吊機數目已增至十六台。

## 上海集裝箱碼頭獲頒殊榮

由和記黃埔港口及上海港務局共同投資組建的上海集裝箱碼頭在中國貨運業大獎評選活動中榮獲四項大獎,包括「綜合服務最佳集裝箱港口」、「科技管理水平最佳集裝箱港口」、「集運疏導條件最佳集裝箱港口」和「作業效率優秀集裝箱港口」。

## 刷新紀錄

哈爾濱國泰港口於二〇一一年二月十九日至二十四日期間,將二萬七千一百一十二噸出口的散裝物裝上Linderman 號商船,創下該港口及東美吉利亞的一項新紀錄。

## 地產及酒店

## 兩畔名居

新加坡住宅項目旭日灣於六月推出後,勢必成為另一尊貴府第。此項目由和黃與長實合作發展,包括七幢大廈共九百零六個單位。

可盡覽南中國海壯麗的日出景致。其設施包括多個游泳池、滑水梯、高爾夫果嶺及發球場,甚至人工沙灘。

## 如履平地

五一勞動節期間,逾十萬群眾雲集和黃旗下重慶大都會廣場外面,參加熱鬧的慶祝活動,包括中國國慶的高空走鋼索表演。重慶大都會廣場位於重慶市中心,樓面面積二百萬平方呎,包括商場、辦公大樓及酒店。